

KÜCHENMASCHINE

FOOD PROCESSOR



600 W

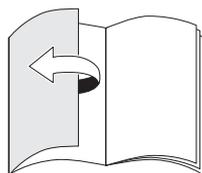
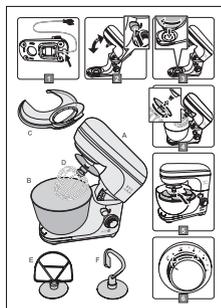
- (D)** Bedienungsanleitung
- (CZ)** Návod k obsluze
- (HR)** Upute za uporabu
- (PL)** Instrukcja obsługi
- (RO) (MD)** Instrucțiuni de folosire
- (SK)** Návod na obsluhu
- (BG)** Инструкция за употреба



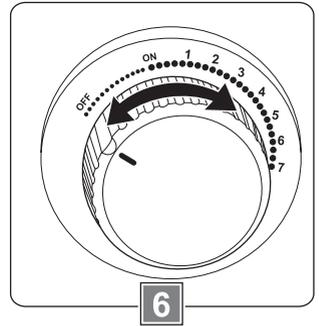
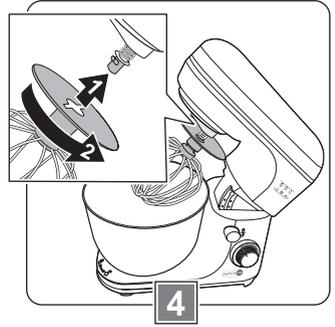
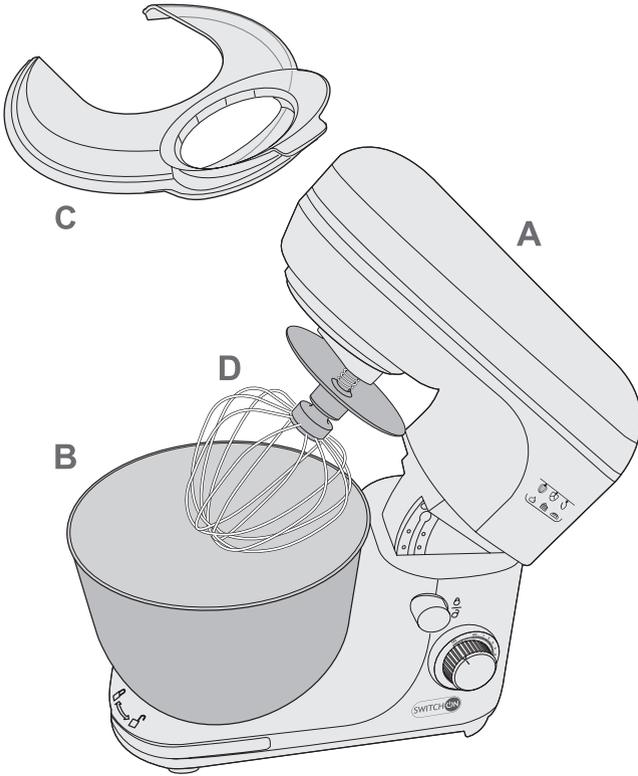
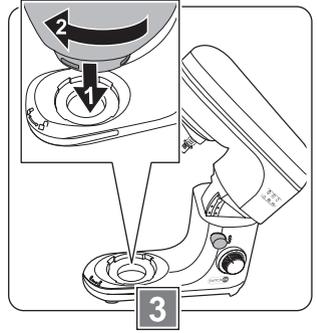
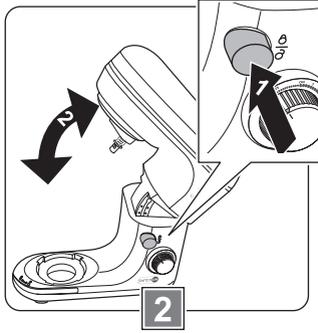
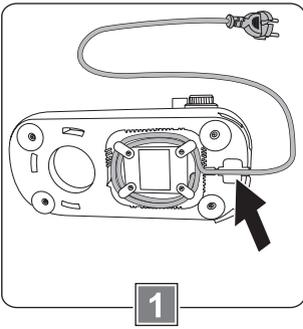
KÜCHENMASCHINE | KUCHYŇSKÝ ROBOT | KUHINJSKI STROJ | ROBOT KUCHENNY | ROBOT DE BUCĂTĂRIE | KUCHYNSKÝ ROBOT | КУХНЕНСКИ РОБОТ



- D** Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.
- CZ** Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.
- HR** Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.
- PL** Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.
- RO MD** Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.
- SK** Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.
- BG** Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	4
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	13
HR	Upute za uporabu i sigurnosne upute	20
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	28
RO, MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	36
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	44
BG	Инструкции за употреба и безопасност	52



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Lieferumfang

- Küchenmaschine (A)
- Rührschüssel (B)
- Spritzschutzdeckel (C) mit abnehmbarem Nachfülltrichter
- Schneebesens (D)
- Rührbesens (E)
- Kneithaken (F)
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb!

Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Symbole und ihre Bedeutung



Bedienungsanleitung lesen!



Gefahr durch elektrische Spannung!



Allgemeines Gefahrensymbol!



Dieses Symbol kennzeichnet Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Gerät ist ausschließlich für die Verarbeitung von Lebensmitteln in haushaltsüblichen Mengen bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den beschriebenen Anwendungsbereich und mit dem originalen Zubehör. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für aus bestimmungswidriger Verwendung oder falscher Bedienung entstandene Schäden wird keine Haftung übernommen.

Sicherheit von Kindern und Personen



Warnung!

Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial!
Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

- Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Allgemeine Sicherheit

- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn Netzkabel oder Gehäuse beschädigt sind.
- Ist das Netzkabel beschädigt, darf es nur durch eine autorisierte Reparaturdienststelle ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät darf nur mit den mitgelieferten Zubehörteilen betrieben werden.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.

- Vor dem Auswechseln von Zubehör und Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- Jeglicher Missbrauch kann zu schweren Verletzungen führen.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als 10 Minuten ununterbrochen eingeschaltet. Danach muss das Gerät ausgeschaltet bleiben und mindestens 20 Minuten abkühlen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten und reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser.
- Das Gerät darf nicht im Geschirrspüler gereinigt werden.
- Beachten Sie den Abschnitt „Reinigen und Pflegen“.

Sicherheit beim Aufstellen und Anschließen

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromversorgung an, deren Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen! Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Gerätes.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, trockene, ebene und rutschfeste Fläche.
- Das Gerät und sein Zubehör darf nicht auf einer heißen Fläche oder in der Nähe einer Wärmequelle aufgestellt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen an der Rückseite des Gerätes nicht blockiert oder von Gegenständen abgedeckt werden.
- Das Gerät ist mit Kunststoffsaugfüßen ausgestattet. Bei Möbeln, die mit Lacken oder Kunststoff beschichtet sind oder mit Pflegemitteln behandelt wurden, kann nicht ausgeschlossen werden, dass diese Stoffe die Kunststoffsaugfüße angreifen und aufweichen. Legen Sie gegebenenfalls eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.

Sicherheit während des Betriebes

- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, solange es betriebsbereit ist.
- Stecken Sie den Netzstecker erst dann ein, wenn die Rührschüssel sowie der Schneebesen, Rührbesen oder Knethaken in das Gerät eingesetzt sind.
- Berühren Sie während des Betriebes nie den Schneebesen, Rührbesen oder Knethaken.
- Halten Sie keine Löffel oder andere Gegenstände in die sich drehenden Teile.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker.

Sicherheit bei der Reinigung

- Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus und trennen Sie es vom Stromnetz.

Vor der ersten Inbetriebnahme

Verpackungsmaterial entfernen

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.

Reinigung vor der ersten Nutzung

- Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör vor der ersten Benutzung sorgfältig (siehe dazu Abschnitt „Reinigen und Pflegen“).

Gerät aufstellen (Bild 1)

- Wickeln Sie das Kabel von der Kabelaufwicklung an der Unterseite des Gerätes ab.
- Klemmen Sie das Kabel in die Kabelführung an der Geräteunterseite, damit das Gerät si-

cher steht.

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, trockene, ebene und rutschfeste Fläche.
- Drücken Sie das Gerät leicht an, damit die Saugfüße anhaften.
- cher steht.

Symbole am Gerät

Die Symbole am Gerät haben folgende Bedeutung:

Symbol	Bedeutung
	Schneebesen, geeignet zum Aufschlagen von Sahne, Eiweiß etc.
	Symbol für geschlagene Sahne, Eiweiß etc.
	Rührbesen, geeignet für leichte bis mittlere Teige, z. B. Kuchenteig, Plätzchenteig etc.
	Symbol für Kuchenteig etc.
	Kneithaken, geeignet für schwere Teige, z. B. Hefeteig, Brotteig etc.
	Symbol für Hefeteig, Brotteig etc.

Symbol	Bedeutung
	Antriebsarm verriegeln
	Antriebsarm entriegeln
	Rührschüssel verriegeln
	Rührschüssel entriegeln

Geschwindigkeitseinstellungen und Betriebszeiten

Die nachstehende Tabelle zeigt empfohlene Geschwindigkeitseinstellungen und die maximal zulässige Betriebsdauer für die verschiedenen Rührwerkzeuge und Anwendungen.

Rührwerkzeug	Anwendung	Geschwindigkeit (Drehzahlstufe)	maximale Betriebsdauer
Kneithaken	Kneten von schwerem Teig, z. B. Hefeteig, Brotteig etc.	1 - 3	6 Minuten
Rührbesen	Rühren von leichtem bis mittlerem Teig, z. B. Kuchenteig, Plätzchenteig etc.	3 - 6	10 Minuten
Schneebesen	Aufschlagen von Sahne, Eiweiß etc., schaumig schlagen von Butter, Verrühren von Eiern	3 - 7	10 Minuten

Zubehörteile einsetzen



Warnung!

Verletzungsgefahr bei versehentlichem Einschalten und Anlaufen des Gerätes! Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker ausgesteckt ist und der Drehzahlregler auf OFF steht, bevor Sie Zubehörteile in das Gerät einsetzen.

Antriebsarm hochklappen und absenken (Bild 2)

- Drücken Sie den Entriegelungsknopf bis zum Anschlag hinein und klappen Sie den Antriebsarm hoch, bis er einrastet.
- Lassen Sie den Entriegelungsknopf los, so dass er wieder in seine Verriegelungsposition herauspringt.
- Zum Absenken des Antriebsarms den Entriegelungsknopf erneut bis zum Anschlag hineindrücken und den Antriebsarm absenken, bis er einrastet.
- Lassen Sie den Entriegelungsknopf los, so dass er wieder in seine Verriegelungsposition herauspringt.

Rührschüssel einsetzen und abnehmen (Bild 3)

- Setzen Sie die Rührschüssel so in das Gerät ein, dass die vier Führungen seitlich unten an der Rührschüssel in die vier Aussparungen am Gerät eingreifen.
- Verriegeln Sie die Rührschüssel, indem Sie diese etwas im Uhrzeigersinn drehen, bis sie fest sitzt.
- Zum Abnehmen drehen Sie die Rührschüssel entgegen dem Uhrzeigersinn aus der Verriegelungsposition.
- Nehmen Sie anschließend die Rührschüssel nach oben ab.

Rührwerkzeuge einsetzen und abnehmen (Bild 4)

Das Einsetzen von Schneebeesen, Rührbeesen und Knethaken erfolgt auf die gleiche Weise.

- Setzen Sie das gewünschte Rührwerkzeug von unten auf die Antriebsachse. Achten Sie darauf, dass der Metallstift an der Antriebsachse in die Aussparungen am Rührwerkzeug eingreift.
- Drücken Sie das Rührwerkzeug bis zum Anschlag nach oben und drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, so dass das Rührwerkzeug verriegelt.
- Zum Abnehmen drücken Sie das Rührwerkzeug bis zum Anschlag nach oben und drehen es im Uhrzeigersinn aus der Verriegelungsposition.
- Ziehen Sie anschließend das Rührwerkzeug nach unten von der Antriebsachse ab.

Spritzschutzdeckel aufsetzen und abnehmen (Bild 5)

Um zu verhindern, dass Zutaten während der Zubereitung nach oben aus der Rührschüssel herauspritzen, verfügt das Gerät über einen Spritzschutzdeckel mit abnehmbarem Nachfülltrichter.

Achtung!

Setzen Sie den Spritzschutzdeckel erst dann auf die Rührschüssel, nachdem Rührschüssel und Rührwerkzeug in das Gerät eingesetzt sind und der Antriebsarm abgesenkt ist. Andernfalls kollidiert das Rührwerkzeug mit dem Spritzschutzdeckel.

- Setzen Sie den Nachfülltrichter auf die Nachfüllöffnung des Spritzschutzdeckels auf.

- Setzen Sie den Spritzschutzdeckel auf die Rührschüssel auf und drücken Sie diesen leicht an, so dass er fest sitzt.
- Zum Abnehmen heben Sie den Spritzschutzdeckel nach oben von der Rührschüssel ab.

Ein-/Ausschalten und Drehzahl regeln (Bild 6)

Achtung!

- Stecken Sie den Netzstecker erst dann ein, wenn die Rührschüssel sowie der Schneebesen, Rührbesen oder Knethaken in das Gerät eingesetzt sind.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als 10 Minuten ununterbrochen eingeschaltet. Danach muss das Gerät ausgeschaltet bleiben und mindestens 20 Minuten abkühlen.

Hinweis:

Das Gerät lässt sich nur einschalten, wenn der Antriebsarm in abgesenkter Position steht.

- Vergewissern Sie sich, dass der Drehzahlregler auf Stellung OFF steht.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.
- Um das Gerät einzuschalten, drehen Sie den Drehzahlregler langsam im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Drehzahlstufe.
- Beginnen Sie mit einer niedrigen Drehzahl und erhöhen Sie dann auf die gewünschte Drehzahl.
- Je weiter Sie den Drehzahlregler im Uhrzeigersinn drehen, desto schneller rotiert das Rührwerkzeug.
- Um die Drehzahl zu verringern, drehen Sie den Drehzahlregler entgegen dem Uhrzeigersinn.

- Verringern Sie die Drehzahl auf Stufe 1-2, wenn Sie während des Rührvorgangs Zutaten nachfüllen möchten.
- Um das Gerät auszuschalten, drehen Sie den Drehzahlregler auf Stellung OFF.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker.

Zubereitung



Warnung!

Verletzungsgefahr bei versehentlichem Einschalten und Anlaufen des Gerätes! Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker ausgesteckt ist und der Drehzahlregler auf OFF steht, bevor Sie Zubehörteile in das Gerät einsetzen.

- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker ausgesteckt ist und der Drehzahlregler auf Stellung OFF steht.
- Klappen Sie den Antriebsarm nach oben.
- Setzen Sie die Rührschüssel in das Gerät ein.
- Setzen Sie das gewünschte Rührwerkzeug in das Gerät ein.

Hinweis:

Beim Mixen von Flüssigkeiten nicht mehr als 200 ml einfüllen, damit die Flüssigkeit nicht aus der Rührschüssel herausspritzt.

- Geben Sie die Zutaten in die Rührschüssel.
- Klappen Sie den Antriebsarm nach unten, bis er einrastet.
- Setzen Sie den Spritzschutzdeckel mit eingesetztem Nachfülltrichter auf die Rührschüssel auf.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Drehzahlregler langsam im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Drehzahlstufe drehen.
- Beginnen Sie mit einer niedrigen Drehzahl und erhöhen Sie dann auf die gewünschte Drehzahl.
- Verringern Sie die Drehzahl auf Stufe 1 - 2, wenn Sie während des Rührvorgangs Zutaten nachfüllen möchten.
- Wenn Sie mit der Zubereitung fertig sind, drehen Sie den Drehzahlregler auf Stellung OFF und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Nehmen Sie den Spritzschutzdeckel von der Rührschüssel ab.
- Klappen Sie den Antriebsarm nach oben.
- Nehmen Sie das Rührwerkzeug von der Antriebsachse ab.
- Entnehmen Sie die Rührschüssel.

Überhitzungsschutz

Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Falls der Motor zu heiß wird, schaltet sich das Gerät automatisch ab.

- Schalten Sie das Gerät ab, indem Sie den Drehzahlregler auf Stellung OFF drehen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Nachdem das Gerät abgekühlt ist, lässt es sich wieder einschalten.

Reinigen und Pflegen



Warnung!

Stromschlaggefahr durch Nässe!
Das Gerät

- nicht in Wasser tauchen;
- nicht unter fließendes Wasser halten;
- nicht im Geschirrspüler reinigen.

Achtung!

- Reinigen Sie die Rührwerkzeuge und den Spritzschutzdeckel sowie den Nachfüllrichter nicht im Geschirrspüler. Diese Teile sind nicht spülmaschinengeeignet.
- Verwenden Sie weder Scheuerschwämme noch scheuernde Reinigungsmittel, damit die Oberflächen des Gerätes nicht beschädigt werden.

Vor dem ersten Gebrauch

Vor der ersten Inbetriebnahme müssen das Gerät und das Zubehör gründlich gereinigt werden.

Gerät reinigen

- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie es danach sorgfältig ab.

Zubehörteile reinigen

- Reinigen Sie die Rührschüssel, den Schneebesen, Rührbesen und Knethaken sowie den Spritzschutzdeckel und Nachfülltrichter nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und Spülmittel.
- Spülen Sie die Teile anschließend unter fließendem Wasser ab und trocknen Sie danach alle Teile sorgfältig.
- Alternativ kann die Rührschüssel auch im Geschirrspüler gereinigt werden.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Altgerät entsorgen



Wenn Sie das Elektrogerät nicht mehr verwenden wollen, geben Sie es bei einer öffentlichen Sammelstelle für Elektroaltgeräte kostenlos ab. Elektroaltgeräte dürfen in keinem Fall in die Restabfalltonnen gegeben werden (siehe Symbol).

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll.

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist, alternativ anstelle Rücksendung, zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird.

Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Technische Daten

Modell	FP-A0101 / FP-A0801
Spannung	220 - 240 V~
Frequenz	50 - 60 Hz
Schutzklasse	II 
Leistung	600 W
Geräusch	80 dB(A)
Abmessungen (L x B x H)	352 x 223 x 338 mm
Kurzbetriebszeit	max. 10 Minuten / 20 Minuten Pause



Garantie

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

D

Haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes?

Schnelle und kompetente Hilfe erhalten Sie über unsere kostenlose Service-Hotline:

☎ 08 00 / 1 52 83 52

(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

www.kaufland.de

CZ

Máte dotazy týkající se obsluhy zařízení?

Rychlou a kompetentní pomoc získáte na naší bezplatné zákaznické lince:

☎ 800 165 894

(bezplatně z české pevné a mobilní sítě)

www.kaufland.cz

HR

Imate li pitanja vezano uz uređaj?

Za brzu i stručnu pomoć nazovite našu službu za potrošače na besplatan broj:

☎ 0800 223 223

(besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

www.kaufland.hr

PL

Czy masz pytania dot. działania tego urządzenia?

Szybko i fachowo pomoc otrzymasz dzwoniąc na naszą bezpłatną infolinię:

☎ 800 300 062

www.kaufland.pl

RO MD

Aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatului?

Vă stăm la dispoziție prin asistența rapidă și competentă disponibilă gratuit prin hotline-ul nostru:

RO: ☎ 0800 080 888

(număr apelabil doar din rețelele Orange, Vodafone, Telekom, Upc România și RCS&RDS)

MD: ☎ 0800 1 0800 (număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)

www.kaufland.ro

SK

Máte otázky týkajúce sa zariadenia?

Rýchlu a odbornú pomoc získate na našej bezplatnej zákaznickej linke:

☎ 0800/15 28 35

(Bezplatne z pevnej aj mobilnej siete.)

www.kaufland.sk

BG

Имате ли въпроси относно използването на уреда?

Бърза и компетентна помощ можете да получите по нашата безплатна сервизна гореща линия:

☎ 0800 12 220

(безплатно от цялата страна)

www.kaufland.bg

- D** Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: **www.kaufland.de**
- CZ** Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: **www.kaufland.cz**
- HR** Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: **www.kaufland.hr**
- PL** Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: **www.kaufland.pl**
- RO** **MD** Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: **www.kaufland.ro**
- SK** Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: **www.kaufland.sk**
- BG** Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: **www.kaufland.bg**

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producuent /
Producător / Výrobca / Производител:

Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35,
74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo,
Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko,
Германия

Importator / Distributor MD: Kaufland SRL,
str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012,
Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД
енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína /
Zemlja podjetja: Kina / Wyprodukowano
w Chinach / Țara de origine: China / Krajina
původu: Čína / Страна на произход: Китай

FP-A0101
FP-A0801
FP-A0201

788 / 1148536 / 3531150

788 / 1252861 / 3531150

788 / 1403516 / 3531150

